

Kēbhóŋn Bābá Sēbāsīēn
(Tiémoko Baba Sebastien)

Wón dhÿ

Kwēzlāan sáldhēbē

À bāābhābhēn-dhūn :

Gèe Nēsītō (GUÉ Nestor),

Vūdlīŋdhÿ Vādhāŋtēn (VYDRIN Valentin)

Zē Ēbhāndhūēndhÿ (ZEH Emmanuel)



Bhāandhē

Pābhēnbhābhēn — EDILIS



2019

Il y a des choses. Livre de contes

dans la langue dan de l'Est

par Tiémoko Baba Sebastien

*Édité par Gué Nestor, Vydrin
Valentin, Zeh Enmanuel*

*Mise en pages par Valentin
Vydrin*

Man, 2019

Wón dhÿ. Kwě̀zlàan sáldhě̀bè

dànwò gú

À bēnzābhēn: Kēbhóŋn Bābá
Sēbāsīēn

À bāābhābhēn-dhūn :
Gèe Nēsītō, Vūdlīŋdhÿ
Vādhāŋtēn, Zě Ēbhāndhūendhÿ

Bháandhè, 2019

Cette édition en dan de l'Est paraît grâce au soutien
du programme de valorisation du Labex Empirical Foundations of
Linguistics

ISBN : 978-2-8091-0134-8

© *Tiémoko Baba Sebastien*

Dhán yà' p̃y dhén̄ à dhē yà' p̃y dà

Yī bhá ká, à yī yà gwàl dèdèwō, ȳy dhánglǝ́ón-dhán dō ȳy gūn, ȳy' dā ȳy gā k̄y ȳy tūn k̄y dhán dédè ká, ȳy' dhē ȳy kló bhō' bhà, ȳy' dhō ȳy k̄l kpī. Ȳy' tò dhán gbǝ́n̄ ká ȳy' yà bú k̄l-sù dān-sù bhà. Áa ȳy' dō dhēe, ȳy' wū k̄y yīi' zā yáa gūn. Ȳy' dō bhūn, k̄y à tō yáa wū sēēndhán zā bhá wōn bhà zú, k̄y ȳy' dūy dhàn' kèñ.

Ȳy' dūy zā dhēe, yī bhá-dhūn ká yà yāagā-dhūn zā, ȳy' bhá-dhūn ká ȳy' sǝ́odhú dhàn zā. Ȳy' dō bhūn, k̄y dūy sūu yà bhō yān-dhē bhà, k̄y dhē ȳy' dūy-dhūn wó dhó' bhà k̄y wō dhā' gǝ́-dhē yáa dh̄y.

Ȳy' wó yà à tàabhàn bhǝ́n̄-sù bhà. Dūy zā ȳy' wō p̄y bhā yáa gūn' zā-sīl wēewēe, à p̄l dhàn gūn' gǝ́. Yà būu dà dūy bhà, ȳy' kēe k̄l-sīl, ȳy' dhánglǝ́ón-dhán bhā yà glá dhén̄kpāadhē dhūn gú ȳy' wà à bhǝ́n̄ wáa' ȳy'.

Bhá bhūn ȳy' glà tló kpāa gú, bhá bhūn ȳy' glà dhúkp̄l gú, bhá bhūn zú ȳy' glà sēdhágā gú ; ȳy' glà dhú kp̄æ-dhūn gbàn gú. À glà gú p̄l tò tàabhàn-sù ȳy' dh̄y ȳy' dhén̄kpāadhē ká.

Yī dō ká, ȳy' dūy-dhūn bhā' gōn kp̄isū dèdè ȳy' yà tó bhā ȳy' kp̄æ gbàn lōo kó t̄a, ȳy' p̄y'-dhūn dhē : « Á, bhén ká dō bhā, wón bhā yà k̄l gbēē dèdè dhàn' wō kwā bhā bhā. Yà k̄l dhē k̄y kwīi' sīl bhǝ́n̄, kwā sūu ȳy' dhō yān' kp̄ōṅtāa. » Ȳy' wó' dhēē-kp̄ō wō' p̄y : « Dhē ȳy' dh̄y kwá' k̄l bhūn dhē ? »

Ȳy' dūy kwēedhán bhā ȳy' yǝ́ bō ȳy' p̄y : « Sīl bhá dhàn bhāan' k̄l. Dhán gbóṅgbóṅ-dhūn wó kwā kp̄y gú bhā dhàn, bhāan' bhēn dō glá dhándhīl̄j-dhán s̄l dō gú k̄y ȳy' dhó gǝ́n̄ bhā' tàabhàn bhǝ́n̄-dhē gú. » Ȳy'-dhūn wō ȳy' tō' bhā dō.

Yī dō ká, ȳy' dūy gōn bhā ȳy' dīi dō dūy-dhūn bhā' dhēe gbǝ́n̄ s̄l dō t̄a, ȳy' glà dhándhīl̄j-dhán s̄l dō gú, s̄l-dhē ȳy' gūn dhán bhā' gǝ́, à s̄l'bhán yáa gūn kp̄ōṅtāa. Ȳy' dūy gōn bhā ȳy' wō kp̄ō' bhā ȳy' p̄y : « Dhó, bhá dhó í wō dhánglǝ́ón-dhán bhā' gǝ́ yēedh̄y k̄y ú' glà gú p̄l gbàn dō k̄y í dhūn ū' p̄y yī dhē k̄y yī s̄l bhǝ́n̄ bhā yī' zā, yáa dh̄y ȳy' dhō kwā sūu yān'. » Ȳy' dūy dhándhīl̄j-dhán bhā ȳy' wlū ȳy' dhō.

Ȳy' dhō ȳy' lōo p̄ydh̄y yán̄ñ dhòbhàa ká, k̄y yán̄ñ gǝ́ yà t̄an t̄on t̄a. P̄y p̄æen dhē ȳy' wō t̄a bhā bhēn p̄p̄ē dhē k̄y wó gūn bhūn, wō wō dh̄y